

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
16 de enero de 2002  
Español  
Original: inglés

---

**Carta de fecha 15 de enero de 2002 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Arabia Saudita ante las  
Naciones Unidas**

En relación con la carta de fecha 13 de junio de 2001 que le dirigió el Representante Permanente del Iraq, tengo el honor de poner en conocimiento de Vuestra Excelencia que he recibido instrucciones de mi Gobierno para comunicarle que, como la comunidad internacional sabe perfectamente, el Reino de la Arabia Saudita pone el mayor celo continuamente para respetar sus compromisos internacionales, y es consciente de que está obligada a aplicar las resoluciones del Consejo de Seguridad, de conformidad con el capítulo 7 de la Carta de las Naciones Unidas, y se atiene a ello con toda fidelidad y minuciosidad.

Por lo que respecta al Iraq en forma especial, el Reino de la Arabia Saudita ha cumplido sus obligaciones bilaterales acorde con sus derechos y de conformidad con el derecho internacional y sus obligaciones para con la comunidad internacional, entre ellas las que van en relación con las resoluciones del Consejo de Seguridad.

En relación con la cuestión del oleoducto situado en territorio del Reino de la Arabia Saudita, al que se refiere el Representante Permanente del Iraq en su carta de fecha 13 de junio de 2001 dirigida a Vuestra Excelencia, el Reino de la Arabia Saudita ya abordó esta cuestión de forma plenamente acorde con sus derechos establecidos en el derecho internacional y de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad. Asimismo, el Reino de la Arabia Saudita al tiempo que reafirma el contenido de la carta de fecha 4 de junio de 2001 que dirigió a Vuestra Excelencia, rechaza las acusaciones que figuran en la carta iraquí de fecha 13 de junio de 2001, que carecen totalmente de veracidad.

Le agradecería que hiciese distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

Fauwzy Abdel-Magreed Shubkahi  
Embajador  
Representante Permanente

